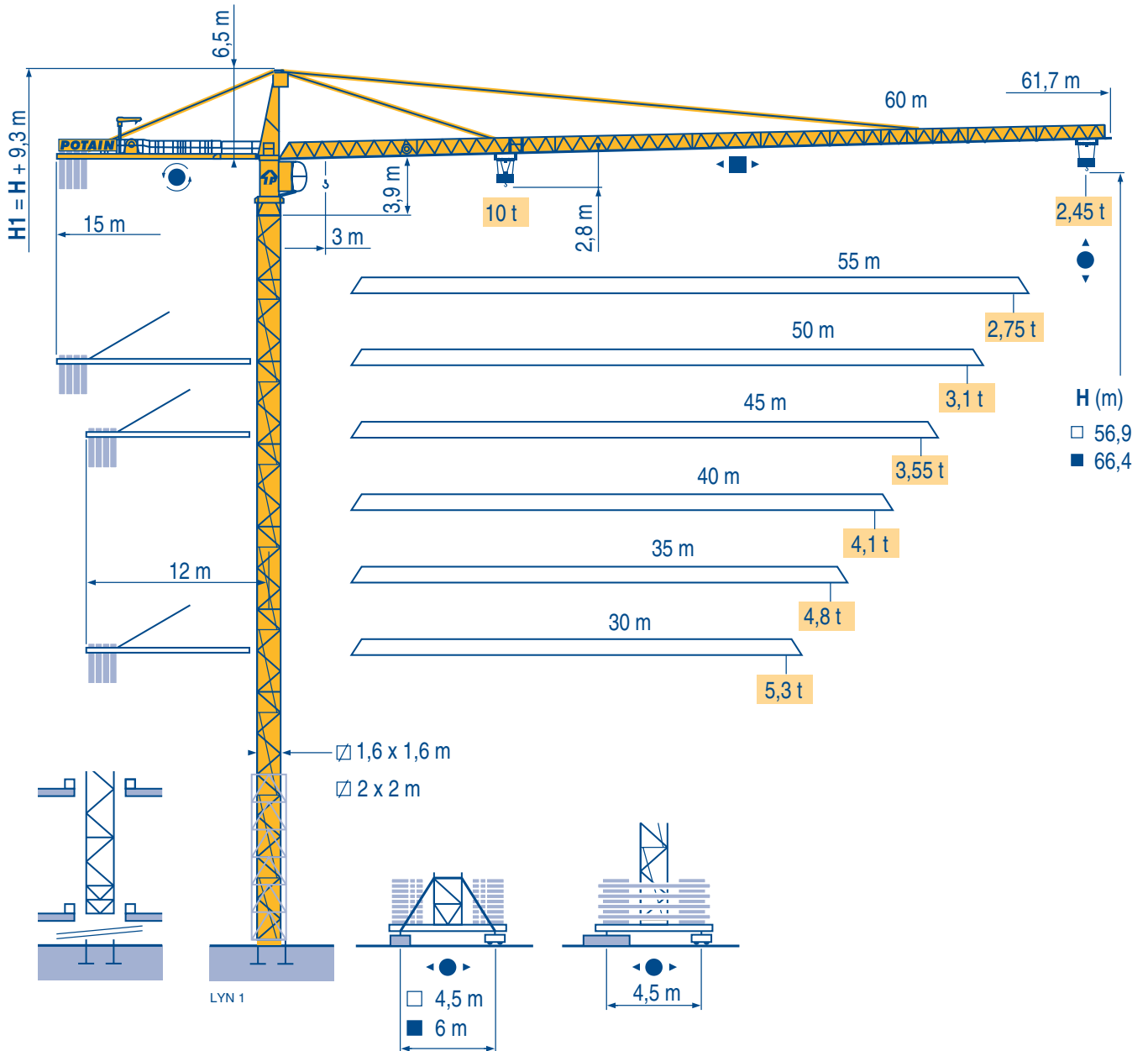


MD 208

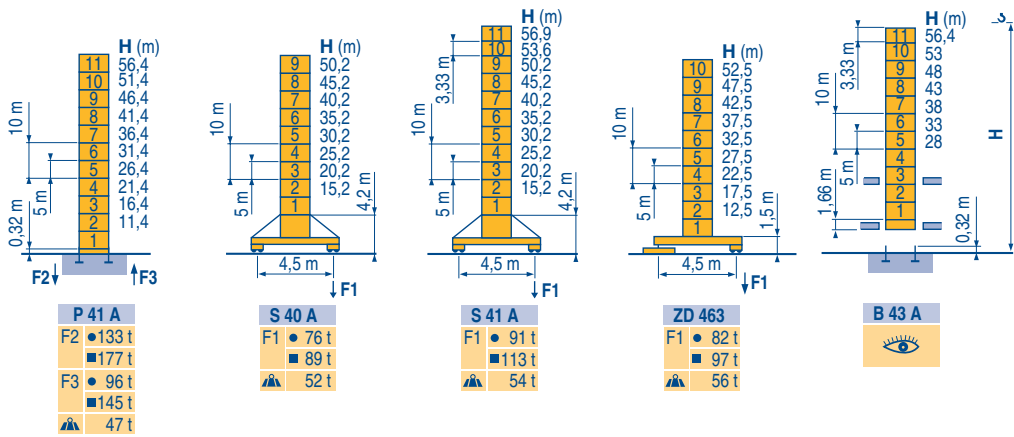


Mat / Réactions \square 1,6 m

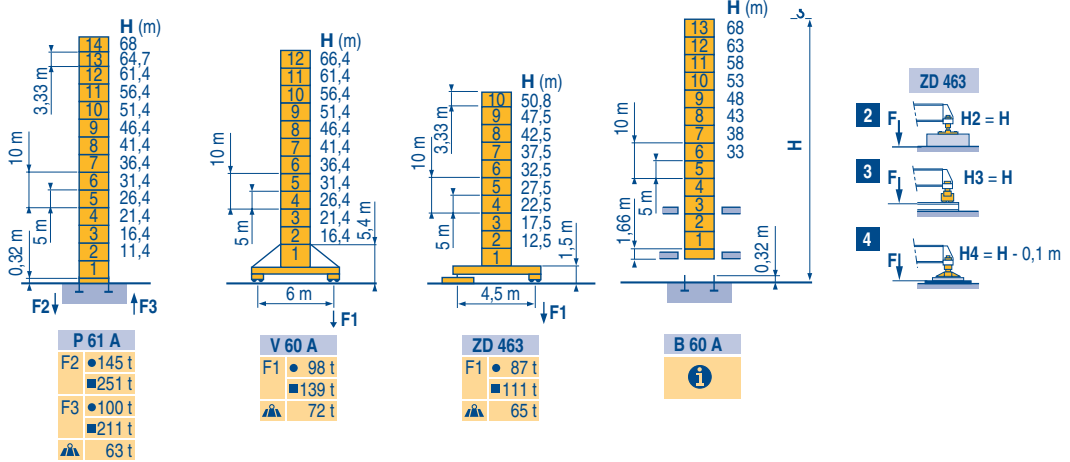
Maste /
Eckdrücke \square 30 m \Rightarrow 60 m

Masts /
Reactions
Mástil /
Reacciones
Torre / Reazioni
Tramo /
Reações

LYN 1

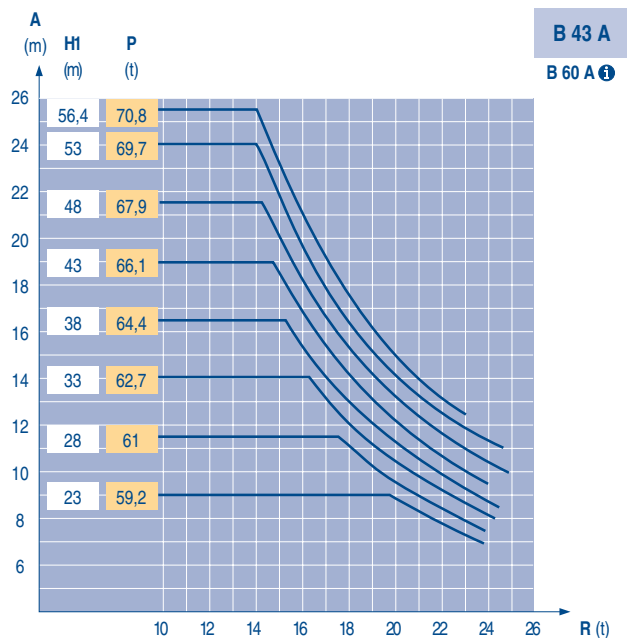
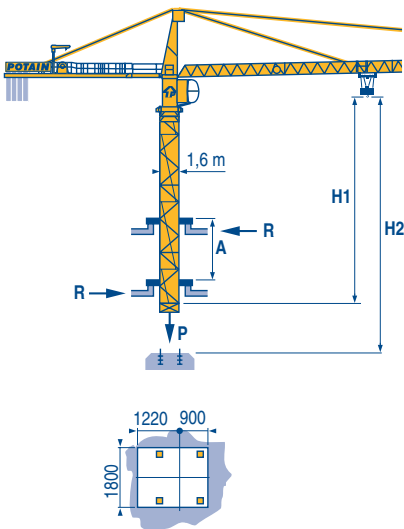


\square 2 m
30 m \Rightarrow 60 m



Télescage sur dalles
Kletterkrane im Gebäude
Climbing crane
Telescage gruas trepadoras
Gru in cavedio
Telescagem sobre lages

LYN 1



TOPKIT
MD 208

POTAIN

F	D	GB	E	I	P
●	●	●	●	●	●
■	■	■	■	■	■
Réactions en service Réactions hors service A vide sans lest (ni train de transport) avec flèche et hauteur maximum.	Reaktionskräfte in Betrieb Reaktionskräfte außer Betrieb Ohne Last, Ballast (und Transportachse), mit Maximalausleger und Maximalhöhe.	Reactions in service Reactions out of service Without load, ballast (or transport axes), with maximum jib and maximum height.	Reacciones en servicio Reacciones fuera de servicio Sin carga, sin lastre, (ni tren de transporte), flecha y altura máxima.	Reazioni in servizio Reazioni fuori servizio A vuoto, senza zavorra (ne assali di trasporto) con braccio massimo e altezza massima.	Reações em serviço Reações fora de serviço Sem carga (nem trem de transporte) - sem lastro com lança e altura máximas.
Nous consulter	Auf Anfrage	Consult us	Consultarnos	Consultateci	Consultar-nos

Courbes de charges

Lastkurven

Load diagrams

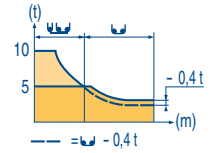
Curvas de cargas

Curve di carico

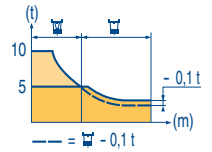
Curva de cargas

LYN 1

60 m	3,1	▶	16,9	20	22	25	27	30	30,6	32,7	35	37	40	42	45	47	50	52	55	57	60 m
▲▲▲			10	8,2	7,4	6,4	5,8	5,1	5	5	4,6	4,3	4	3,8	3,5	3,3	3,1	2,9	2,7	2,6	2,45 t
60 m	3,1	▶	17	20	22	25	27	30	30,8	32,9	35	37	40	42	45	47	50	52	55 m		
▲▲▲			10	8,3	7,5	6,4	5,9	5,2	5	5	4,7	4,4	4	3,8	3,5	3,3	3,1	2,9	2,75 t		
60 m	3,1	▶	17,1	20	22	25	27	30	31	33,1	35	37	40	42	45	47	50 m				
▲▲▲			10	8,4	7,5	6,5	5,9	5,2	5	5	4,7	4,4	4	3,8	3,5	3,3	3,1 t				
45 m	3,1	▶	17,3	20	22	25	27	30	31,3	33,4	35	37	40	42	45 m						
▲▲▲			10	8,5	7,6	6,5	6	5,3	5	5	4,7	4,5	4,1	3,8	3,55 t						
40 m	3,1	▶	17,4	20	22	25	27	30	31,5	33,6	35	37	40 m								
▲▲▲			10	8,5	7,6	6,6	6	5,3	5	5	4,8	4,5	4,1 t								
35 m	3,1	▶	17,5	20	22	25	27	30	31,6	33,8	35 m										
▲▲▲			10	8,6	7,7	6,6	6	5,3	5	5	4,8 t										
30 m	3,1	▶	17,5	20	22	25	27	30 m													
▲▲▲			10	8,6	7,7	6,6	6	5,3 t													



60 m	2,4	▶	17	20	22	25	27	30	30,9	31,5	32	35	37	40	42	45	47	50	52	55	57	60 m
▲▲▲			10	8,3	7,4	6,4	5,9	5,2	5	5	4,9	4,4	4,1	3,8	3,5	3,3	3,1	2,9	2,7	2,5	2,4	2,25 t
60 m	2,4	▶	17,1	20	22	25	27	30	31,1	31,7	32	35	37	40	42	45	47	50	52	55 m		
▲▲▲			10	8,4	7,5	6,5	5,9	5,2	5	5	4,9	4,5	4,2	3,8	3,6	3,3	3,1	2,9	2,7	2,55 t		
60 m	2,4	▶	17,2	20	22	25	27	30	31,3	31,9	32	35	37	40	42	45	47	50 m				
▲▲▲			10	8,4	7,5	6,5	6	5,3	5	5	4,9	4,5	4,2	3,8	3,6	3,3	3,1	2,9 t				
45 m	2,4	▶	17,4	20	22	25	27	30	31,6	32,2	35	37	40	42	45 m							
▲▲▲			10	8,5	7,6	6,6	6	5,3	5	5	4,5	4,2	3,9	3,6	3,35 t							
40 m	2,4	▶	17,5	20	22	25	27	30	31,8	32,4	35	37	40 m									
▲▲▲			10	8,6	7,7	6,6	6,1	5,4	5	5	4,6	4,3	3,9 t									
35 m	2,4	▶	17,6	20	22	25	27	30	32	32,6	35 m											
▲▲▲			10	8,6	7,7	6,7	6,1	5,4	5	5	4,6 t											
30 m	2,4	▶	17,6	20	22	25	27	30 m														
▲▲▲			10	8,6	7,7	6,7	6,1	5,4 t														



Lest de contre-flèche

Gegenauslegerballast

Counter-jib ballast

Lastre de contra flecha

Contrappeso

Lastros da contra lança

LYN 1

Crane Model	Jib Length (m)	4200 - 3400 - 2300 kg		4200 - 700 kg	
		33 LVF/50 LVF	kg	33 LVF/50 LVF	kg
60 m	15 m		16 800		16 100
55 m	15 m		14 100		14 000
50 m	15 m		13 300		12 600
45 m	12 m		16 000		16 100
40 m	12 m		14 900		14 700
35 m	12 m		12 600		12 600
30 m	12 m		11 000		11 200

Lest de base

Grundballast

Base ballast

Lastre de base

Zavorra di base

Lastros da base

LYN 1

Crane Model	Jib Length (m)	Crane Model	Base Ballast (kg)													
			H (m)	▲ (t)	H (m)	▲ (t)	H (m)	▲ (t)	H (m)	▲ (t)	H (m)	▲ (t)				
1,6 m	S 40 A	-●-	50,2	45,2	40,2	35,2	30,2	25,2	20,2	15,2						
			78	60	60	60	60	60	60	60	60	60				
1,6 m	S 41 A	-●-	56,9	53,6	50,2	45,2	40,2	35,2	30,2	25,2	20,2	15,2				
			114	96	78	60	60	60	60	60	60	60	60			
1,6 m	ZD 463	-●-	52,5	47,5	42,5	37,5	32,5	27,5	22,5	17,5	12,5					
			90	65	55	55	55	55	55	55	55	55				
2 m	V 60 A	-●-	66,4	61,4	56,4	51,4	46,4	41,4	36,4	31,4	26,4	21,4	16,4			
			132	108	84	60	48	24	24	24	24	24	24	24		
2 m	ZD 463	-●-	50,9	47,5	42,5	37,5	32,5	27,5	22,5	17,5	12,5					
			95	80	50	50	50	50	50	50	50	50				

Ancrages

Verankerungen

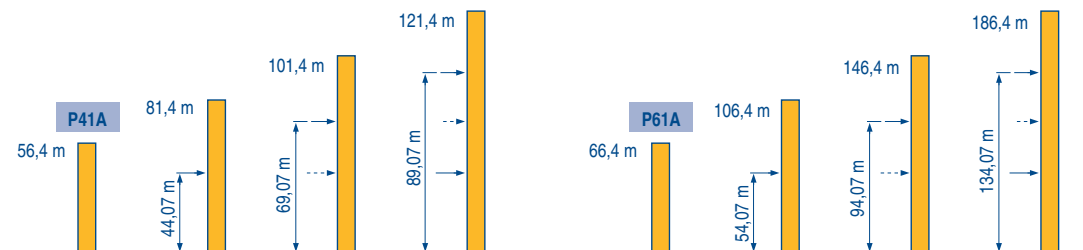
Anchorage

Anclaje

Ancoraggio

Ancoragem

LYN 1



TOPKIT MD 208

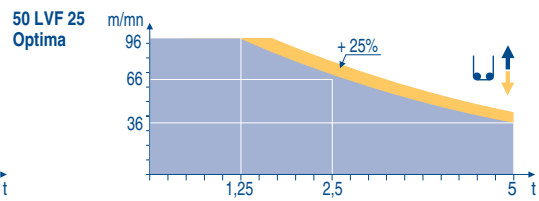
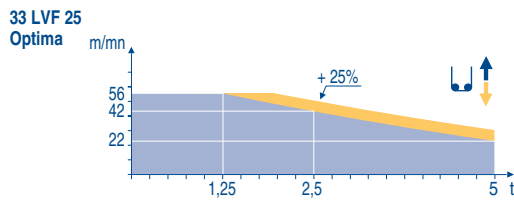


	F	D	GB	E	I	P
A	Distance entre cadres	Abstand zwischen den Rahmen	Distance between collars	Distancia entra marcos	Distanza fra i telai	Distância entre quadros
H1	Hauteur grue	Kranhöhe	Crane height	Altura grúa	Altezza gru	Altura da grua
P	Poids de la grue(en service)	Krangelicht (in Betrieb)	Crane weight (in service)	Peso de la grúa (en servicio)	Peso della gru (in servizio)	Peso da grua (em serviço)
R	Réaction horizontale	Horizontalkräfte	Horizontal reaction	Reaccion horizontal	Reazione orizzontale	Reacção horizontal
	Voir télescopage sur dalles	Siehe Kletterkrane im Gebäude	See climbing crane	Veja grua trepadora	Consultare gru in cavedio	Ver telescopagem sobre lages

Mécanismes
Antriebe
Mechanisms
Mecanismos
Meccanismi
Mecanismos

LYN 2

		↕ ↑						↕ ↕ ↑						ch - PS hp	kW	
↕	33 LVF 25 Optima	m/min	1,8 → 7,4 → 22 → 28 → 42 → 56							0,9 → 3,7 → 11 → 14 → 21 → 28	30	22	321 m			
	t	5 5 5 3,75 2,5 1,25	10 10 10 7,5 5 2,5	50 LVF 25 Optima	m/min	3 → 12 → 36 → 46 → 66 → 96								1,5 → 6 → 18 → 23 → 33 → 48	50	37
t	5 5 5 3,75 2,5 1,25	10 10 10 7,5 5 2,5	7 DVF 4		m/min	0 → 79						6,5	4,8			
↻	RVF 152 Optima	tr/min U/min rpm	0 → 0,8												2 x 5,5	2 x 4
↻	S 40 A R ≥ 10 m	m/min	12,5 - 25												2 x 7	2 x 5,2
↻	S 41 A R ≥ 10 m	m/min	15 - 30												4 x 5	4 x 3,7
↻	ZD 463	m/min	15 - 30												4 x 5	4 x 3,7
↻	V 60 A R ≥ 13 m	m/min	13,5 - 27												4 x 7	4 x 5,2
CEI 38		IEC 38		kVA												
400 V (+6% -10%) 50 Hz				33 LVF : 50 kVA 50 LVF : 70 kVA						2000/14						



F	D	GB	E	I	P
Levage	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação
Distribution	Katzfahren	Trolleying	Distribución	Distribuzione	Distribuição
Orientation	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação
Translation	Kranfahren	Travelling	Traslación	Traslazione	Translação
Conforme aux directives CEE sur le niveau acoustique	Gemäss EWG-Richtlinien für den Schall-Leistungspegel	In compliance with the EEC Instructions on noise level	Conforme con las directivas CEE sobre el nivel acustico	Conforme alle direttive CEE sul livello acustico	Conforme as directivas CEE sobre o nível acústico
Fonction Dialog Pilot possible	Funktion Dialog Pilot möglich	Dialog Pilot function possible	Funkcion Dialog Pilot Posible	Possibilità di funzione Dialog Pilot	Função Dialog Pilot possível

Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante

Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.

This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.

Documento comercial no contractual. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente.

Documento commerciale non vincolante. Per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni

Documento comercial não vincolante. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções



18, rue de Charbonnières - B.P.173
69132 ECULLY Cedex - France

Tél. : (33) 4 72 18 20 20
Fax. : (33) 4 72 18 20 00
www.manitowoccrane.com www.potain.com



Americas

Tel: +1 920 683 6322
Tel: +1 717 597 8121

Europe - Middle East - Africa

Tel : +(33) 4 72 81 50 00
Tel : +(44) 191 565 6281

Asia - Pacific

Tel: +(65) 6861 7133
Fax: +(65) 6862 4142

www.manitowoccrane.com

TOPKIT MD 208

Réf. 2003 48 LYN 2

Copyright.Reproduction interdite © POTAIN 2003

Réalisation Sedoc